



**SD Translation Center**  
 440 E. Huntington Dr. #300, Arcadia, CA 91006  
 Monday to Friday 9-5, Sat & Sun closed  
 (858) 633-8509, [info@SDTranslationCenter.com](mailto:info@SDTranslationCenter.com)  
 WeChat ID: roseZ4268



## 常用文件翻译收费标准指南

### A. 普通标准文件翻译服务

<b>A 第一类</b> (美国境内均适合)	1页文件翻译 (100) + 翻译证书 + 公证 (15) = 115美元	在美国完成, 在办公室取件, 或者邮递到你美国的地址	包括在美的普通邮递费用	适合英译中, 或者“中译英”
<b>A 第二类</b> (中国境内用)	公证页, 海牙认证页类, 每页 75 美元, 包括翻译, 翻译证书, 中国翻译公司的营业执照, 和快递去中国地址。通常2页的收费, \$75 x 2 = 150 美元	在中国办公室完成, 在办公室取件, 或者邮递到你中国的地址	不包括来美快递费用	适合于“英文翻译后, 需要带回去中国使用的文件”

中国用文件, 如果中国没有地址收件, 怎么办?

1. 找个亲戚或者朋友帮你收
2. 等你回去中国再邮寄出去你的暂住地址, 通常快递需要3-4个工作日
3. 邮寄回来美国你的住址, 邮递费用大约50-70美金左右, 需要时间大概1个工作周

### B. 常用文件类别:

<b>B 第一类: 常见的一页纸证明</b>	<b>B 第二类: 要计算页数或者字数的文件</b>
出生证明, 死亡证明, 结婚证明, 离婚证明, 毕业证书, 无犯罪证明, 护照, 等单页文件	离婚判决书, 成绩单, 户口本, 疫苗小册子

这个做好需要多久呢?

- 普通的1页证明书翻译需要大约1-2个工作日。
  - 加急需双倍收费, 但是我们要先确定当天有够人手去安排才能下单。
- 海牙认证需要大概1个工作周, 我们每周二和周四会跑一趟洛杉矶认证机构。如果需要周一或者周五办理, 将视为加急办理。
  - 加急需双倍收费, 但是我们要先确定当天有够人手去安排才能下单。

正常营业时间:

周一至周五, 9-5 (美国洛杉矶地区)



**SD Translation Center**  
440 E. Huntington Dr. #300, Arcadia, CA 91006  
Monday to Friday 9-5, Sat & Sun closed  
(858) 633-8509, [info@SDTranslationCenter.com](mailto:info@SDTranslationCenter.com)  
WeChat ID: roseZ4268



完成之后:

1. 完成之后, 给你电子版
2. 然后邮递纸质版到你家地址, 请提供:
  - a. 收件人姓名
  - b. 地址, 邮编
  - c. 手机号码
  - d. 电子邮箱
3. 如果需要在指定办公室取件, 请提前了解每个办公室的正常营业时间和通知我们的服务部门。

收费方式:(先付费, 后服务)

- A. Zelle: 760-960-4268 Bao Zhao
- B. Venmo: roseZhao4268
- C. 微信支付人民币(当天利率)
- D. 信用卡 + 3.9%
- E. PayPal+ 3.9%

如何递交文件:

1. 拍照, 但是不能反光, 必须包含4个角落
2. **最好扫描**, 因为最终还是要打印出来的

联系方式:

网址: [sdtranslationcenter.com](http://sdtranslationcenter.com)

手机: (858) 633-8509 最好先发短信, 约个时间谈话

电子邮箱: [info@sdtranslationcenter.com](mailto:info@sdtranslationcenter.com)

微信号: roseZ4268

办公室地址:

总部洛杉矶

440 E Huntington Drive, Suite # 300, Arcadia, CA 91006

圣地亚哥分行:

9636 Tierra Grande St. #202, San Diego, CA 92126 (Ask for Peggy)周一至周五, 要先预约。

7373 Convoy Court, San Diego, CA 92111 (Inside XinHua Bookstore) 周三至周日, 10-5。

如果以上没有提及的, 欢迎咨询!



**SD Translation Center**  
440 E. Huntington Dr. #300, Arcadia, CA 91006  
Monday to Friday 9-5, Sat & Sun closed  
(858) 633-8509, [info@SDTranslationCenter.com](mailto:info@SDTranslationCenter.com)  
WeChat ID: roseZ4268



## 常问问答:

认证声明中包含哪些内容？

认证声明至少应包括以下信息。

- 《译者资格声明书》
- 确认文件完整性和准确性的声明。
- 识别翻译文档和语言。
- 译者姓名、签名和日期。

认证声明应根据需要进行修改，以满足特定的最终用户要求，因此如果您有任何特殊要求，请告诉我们。例如，如果译者和客户同姓，要求认证声明出现在译者的信头上或使用特定措辞，或拒绝使用蓝色和黑色墨水以外的任何签名，一些最终用户会提出异议。客户有责任了解最终用户的要求。

“认证翻译”和“公证翻译”有什么区别？

一些经过认证的翻译的最终用户可能会要求或要求“翻译必须经过公证”。这实际上是一个用词不当，因为翻译是不能经过公证的。

公证人仅在法律上承认或公证签署认证声明的个人的身份。虽然该术语不准确，但了解最终用户和客户常用的术语会很有帮助。

译员证书上的公证签名是指加州公证员在核实译员的身份和证书后，监督译员在《译员证书》上签名。

您需要要求最终用户澄清他们的特殊要求(如果有)。最终用户是指您尝试向其提交文件的机构，例如：一家公司，学校，移民局，法律办公室，医疗中心，民政局，房产局，街道等机构

认证翻译有哪些常见用途？哪些类型的翻译通常经过认证？

出于多种原因，客户可能需要经过认证的翻译。与政府实体办理的手续(例如申请签证、获得驾驶执照、领取公共福利)通常需要经过认证的翻译。

同样，民事(例如收养、离婚)和刑事诉讼程序可能需要经过认证的翻译。教育机构还要求外国考生提交申请文件的经认证的翻译件(例如文凭、成绩单)。



**SD Translation Center**  
440 E. Huntington Dr. #300, Arcadia, CA 91006  
Monday to Friday 9-5, Sat & Sun closed  
(858) 633-8509, [info@SDTranslationCenter.com](mailto:info@SDTranslationCenter.com)  
WeChat ID: roseZ4268



## FAQ:

### What is included in the Certification Statement?

A Certification Statement should include the following information at a minimum.

- A statement of the translator's qualifications.
- A statement affirming the completeness and accuracy of the document.
- Identification of the translated document and language.
- The translator's name, signature, and date.

The certification statements should be modified as needed to meet specific end-user requirements, so **please let us know if you have any special requirements**. For example, some end users will take issue if the translator and client share the same last name, require certification statements to appear on the translator's letterhead or use specific wording, or refuse signatures in anything other than **blue and black ink**. It is the client's responsibility to know the end user's requirements.

### What is the difference between a “Certified Translation” and a “Notarized Translation”?

Some end users of certified translations may request or require that "the translation be notarized." This is actually a misnomer as the translation cannot be notarized.

A notary public only legally acknowledges, or notarizes, the identity of the individual signing the certification statement. While the terminology is inaccurate, it is helpful to know that this is commonly used by end users and clients.

A Notary Signature on the Translator's Certificate, means a California Public Notary watches a Translator to sign on the Translator's Certificate, after he/she verified the translator's ID and certification.

You need to ask your end user to clarify their special requirements, if any. End users means the agency you are trying to submit your documents to, for example:

- A company
- A school
- Immigration office
- Legal office
- Medical center, etc.



**SD Translation Center**  
440 E. Huntington Dr. #300, Arcadia, CA 91006  
Monday to Friday 9-5, Sat & Sun closed  
(858) 633-8509, [info@SDTranslationCenter.com](mailto:info@SDTranslationCenter.com)  
WeChat ID: roseZ4268



## **What are the common uses of a Certified Translation? What kinds of translations are commonly certified?**

Clients may need certified translations for many reasons. Procedures with government entities (e.g. applying for a visa, obtaining a driver's license, claiming public benefits) often require certified translations.

Similarly, legal proceedings, both civil (e.g. adoption, divorce) and criminal, may demand certified translations.

Educational institutions also require foreign candidates to submit certified translations of application documents (e.g. diplomas, transcripts.)

— End —

- 文件终 -